

Koalaa

How to fit the CLM

A step-by-step guide to fitting the CLM for users with above-elbow limb differences or amputations.

Let’s get started!

How to fit the CLM

This guide is here to help you confidently fit a Koalaa sleeve. Inside, you’ll find clear, step-by-step instructions on how to correctly fit the CLM to a user, attach and swap out tools, and make simple adjustments to ensure a comfortable fit.



Need help? Reach out to our support team

At Koalaa, we’re committed to making it easy for you to get the support you need. Whether you have questions about measurements, fitting, ordering, or anything else related to our products and services, our team is here for you. Just get in touch, we’re always here to help.

hi@yourkoalaa.com

+44 (0) 7482 165 098

@KoalaaCommunity

www.yourkoalaa.com

> **These tools open up opportunities to do things that matter, things that bring happiness!**

Scan to access the Koalaa Clinic Portal

For information on fitting a CLM including guides and instructional videos, visit our Clinic Portal to find everything you need.

What you need to fit a CLM

Before you get started, make sure you have everything you need to fit the CLM and follow the steps in this guide for fitting each component. The table below gives you a quick overview of each component and what it's used for.



CLM Blank

Provides the main support around the upper arm, includes the harness and inner foam to create a secure and comfortable fit



CLM Dock (Elbow)

Connects the CLM Blank to the CLM Elbow Joint + Forearm and tools



CLM Elbow Joint + Forearm

Provides movement at the elbow and supports the forearm section of the CLM



CLM Dock (Wrist)

Connects the Koalaa Tools to the CLM Forearm, allowing you to easily attach and change tools



CLM Cover

Covers the upper arm and forearm sections, providing additional support while giving the CLM a finished look



Koalaa Tools

A range of functional tools that can be attached to the CLM to support different activities and everyday tasks

What you will find in your CLM Fitting Kitt



4x CLM Blanks
Small, Medium, Large, X-Large

5x CLM Docks
2x Small, Medium, Large, X-Large

4x CLM Covers
Small, Medium, Large, X-Large

6x CLM Tools
Janet, Kitty, Amy, Rushton, Sarah, Nicole

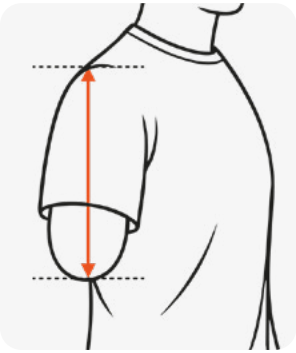
6x Tool Foams

Fitting Equipment

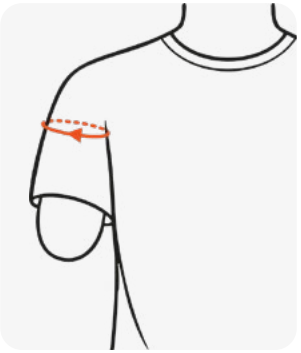
Measurements required for fitting the CLM

CLM Blank Guide

Use the measurements below to determine the size of the CLM Blank



Measurement G
Length from the acromion to end of limb



Measurement I
Circumference of the top of limb

G	I	CLM Blank	Elbow Joint + Forearm	CLM Cover
16-29cm	14-19cm	S	S	S
16-29cm	19-25cm	M	M	M
22-37cm	25-33cm	L	L	L
22-37cm	33-41cm	XL	XL	XL

Scan for our online sizing calculator

Enter the user's limb measurements, and the calculator will determine the correct size CLM sleeve

Measurements required for fitting the CLM

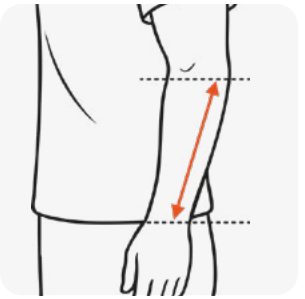


CLM Elbow Dock Guide

Once you have chosen the correct CLM Blank size, use the measurements below to determine the size of the CLM Elbow Dock

Measurement J
Circumference of the end of limb

	S Elbow Dock	M Elbow Dock	L Elbow Dock	XL Elbow Dock
S CLM Blank	<15cm	<18cm	x	x
M CLM Blank	<15cm	<18cm	<23cm	x
L CLM Blank	x	x	<23cm	>23cm
XL CLM Blank	x	x	<23cm	>23cm



CLM Wrist Dock Guide

Once you have chosen the correct CLM Elbow Joint + Forearm size, use the measurements below to determine the size of the CLM Wrist Dock

Measurement S
Length from elbow to wrist (sound arm)

	S Wrist Dock	M Wrist Dock	L Wrsit Dock	XL Wrist Dock
S Forearm	11-31cm	X	x	x
M Forearm	25-37cm	17-25cm	11-17cm	x
L Forearm	x	29-37cm	11-29cm	x
XL Forearm	x	x	17-37cm	x

Fitting the CLM Blank



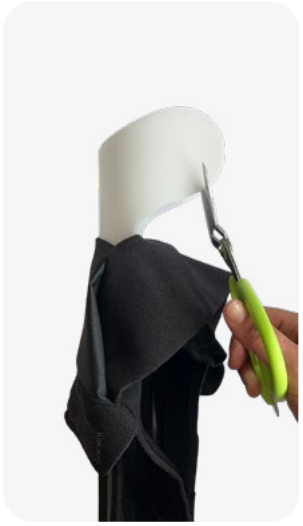
Select the CLM Blank that best matches the user's limb circumference



Place the CLM Blank onto the user's limb and check the fit



Fold back the outer cover of the CLM Blank



Trim the wings using scissors as required to achieve an appropriate fit



If required, use a heat gun to mould the wings to desired shape



Fold the outer cover back into place

Fitting the CLM Dock (Elbow)



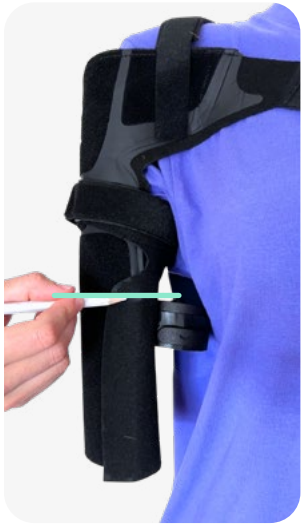
Select the CLM Dock to be used as the elbow unit and add the alignment guide



Position the CLM Dock on the inside of the CLM Blank



Align the CLM Dock with the user's opposite elbow



Using a chalk pencil, mark the trim position at the top of the dock



Add 15 mm (1.5 cm) below this mark. This additional length will sit inside the recess of the dock



Remove the CLM Blank and trim along the marked position using scissors

Fitting the CLM Dock (Elbow)



Add the CLM Dock with the button facing forwards from the chest



Tighten all screws evenly around the CLM Dock



Ensure all screws sit flush with the surface of the dock



Add the foam inserts into the CLM Blank to achieve the correct fit for the user's limb length



Start with the orange foam to create a firm base



Add the gel foam closest to the user's limb for a comfortable, cushioned fit

Fitting the CLM Elbow Joint + Forearm



Select the correct CLM Elbow Joint + Forearm size



Attach the CLM Elbow Joint + Forearm into the CLM Dock by screwing it into position



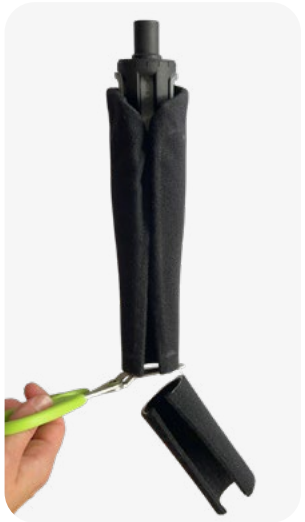
Slide the CLM Dock inside the end of the CLM Elbow Joint + Forearm



Align with the opposite wrist and mark at the top of the CLM Dock



Add 15 mm (1.5 cm) below this mark



Trim off the excess forearm material

Fitting the CLM Dock (Wrist)



Select the CLM Dock to be used as the wrist unit



Push it onto the end of the trimmed forearm, with button facing upwards



Tighten all screws around the CLM Dock and ensure all screws sit flush



Take the forearm section of the CLM Cover and align it with CLM Forearm, mark desired trim line

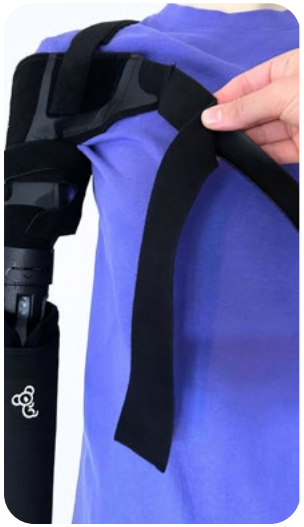


Trim off the excess cover material

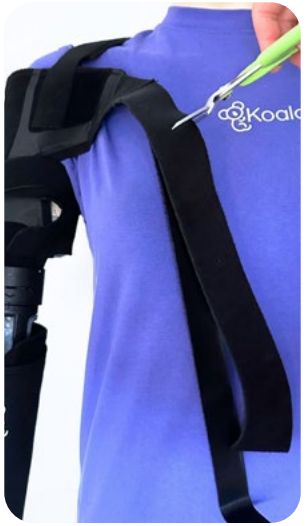


Place the trimmed cover back onto the forearm

Fitting the CLM Harness



Take the front strap of the harness and separate the Velcro



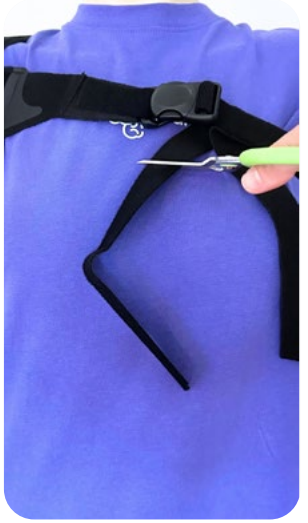
Trim the strap to the desired length so that it sits comfortably across the front of the chest



Attach the buckle strap to the trimmed harness



Take the back strap and tighten it to provide the desired level of support

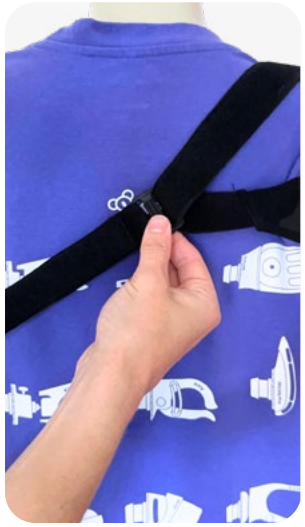


Trim off any excess Velcro and strap material



Attach the buckle and check that it is securely fastened

Fitting the CLM Harness



Ensure the back buckle is centred on the user's back



Adjust the shoulder strap by trimming it to the required length



Secure the Velcro tab back into position on the shoulder



Adjust the upper-arm straps by loosening or tightening them as required



Trim any excess Velcro



Ensure all straps and Velcro are secure and sit flush

Fitting the CLM Cover



Take the upper section of the CLM Cover



Drape the CLM Cover over the upper arm



Fold back any excess cover material to reveal the dock and mark the required trim line

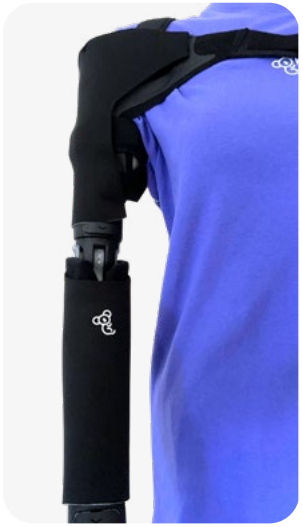


Trim off the excess cover material

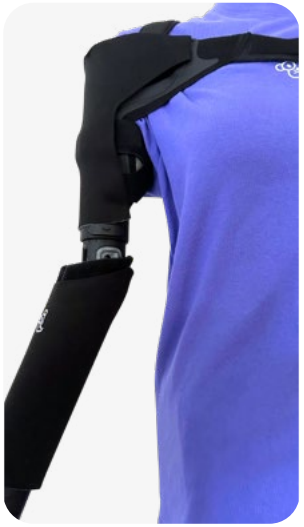


Drape the cover back over the upper arm and secure the cover using the Velcro tabs

Using the CLM Elbow Joint



You can rotate the forearm in different directions



Turn the forearm left or right



Lock it in position by pushing the button on the dock down



You can bend the forearm into different positions



Move the forearm up or down



Lock it in position by pressing the elbow button in

Adding tools to the CLM Dock



Select a Koalaa tool, push the tool firmly into the dock until it clicks



Rotate the tool to the desired position



Lock the tool into place by pushing the button on the dock down, ensure the lines on the tool and dock are lined up



Push the button in to release the tool

How to put on the CLM



Take the fully assembled CLM and place the user's limb into the CLM



Position the harness over the user's shoulder



Loop the chest strap under the armpit and connect the buckle at the front



Connect tools into the end of the CLM Dock at the wrist



Remove the CLM Elbow Joint + Forearm by roating it until it releases from the dock



Connect tools into the end of the CLM Dock at the elbow

CLM Max Weight Loading



Tool at Elbow: Pull / Carry



Straight Forearm: Pull / Carry



Straight Forearm: Push



Bent Forearm: Carry

Range of compatible tools

Janet



Kitty



Amy



Rushton



Sarah



Sarah Pro



Nicole



Nicole Pro



Grace



EDGA



Cosmetic



Joanie



How to care for the CLM

To keep the CLM in great condition and working at its best, a little care goes a long way. Below are some top tips to help keep it clean, comfortable.

Ensure the CLM is **comfortable** and not too tight. If the sleeve leaves marks on the skin that don't fade within 20 minutes, it's too tight and should be loosened.

Make sure the sleeve is positioned correctly, with the tool release button facing **upwards**.

Make sure all **digits** are clear of the dock when attaching tools to the CLM.

Regularly **clean** the CLM and tools by wiping away any excess dirt with a damp cloth to maintain hygiene and functionality.

To **wash** the CLM, remove the tool and inner foam, then place the CLM in a regular wash at **30°C (86°F)**. Be sure to put it in a pillowcase or laundry bag to prevent damage to other items in the machine.

To extend the life of the CLM and tools, store them in a **cool, dry place** when not in use.

Wie man das CLM anpasst

Was Sie benötigen, um ein CLM anzupassen:
Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie alles haben, was Sie benötigen, um das CLM anzupassen. Die folgende Tabelle gibt Ihnen einen schnellen Überblick über jede Komponente und ihre Verwendung.
CLM-Rohling:
Bietet die Hauptunterstützung um den Oberarm, einschließlich des Gurts und der inneren Schaumstoffpolsterung, um einen sicheren und bequemen Sitz zu gewährleisten
CLM-Dock (Ellbogen):
Verbindet den CLM-Rohling mit dem CLM-Ellbogengelenk und dem Unterarm sowie den Werkzeugen
CLM-Ellbogengelenk und Unterarm
Ermöglicht die Bewegung im Ellbogen und unterstützt den Unterarmabschnitt des CLM
CLM-Dock (Handgelenk):
Verbindet die Koalaa-Werkzeuge mit dem CLM-Unterarm, sodass Sie Werkzeuge leicht anbringen und wechseln können
CLM-Abdeckung:
Bedeckt die Oberarm- und Unterarmabschnitte und bietet zusätzliche Unterstützung, während das CLM ein fertiges Aussehen erhält
Koalaa-Werkzeuge:
Eine Reihe von funktionalen Werkzeugen, die am CLM angebracht werden können, um verschiedene Aktivitäten und alltägliche Aufgaben zu unterstützen
Anpassen des CLM-Rohlings:
Wählen Sie den CLM-Rohling, der am besten zum Umfang der Gliedmaße des Benutzers passt
Platzieren Sie den CLM-Rohling auf der Gliedmaße des Benutzers und überprüfen Sie den Sitz
Falten Sie die äußere Abdeckung des CLM-Rohlings zurück
Schneiden Sie die Flügel mit einer Schere nach Bedarf zu, um einen angemessenen Sitz zu erzielen
Wenn erforderlich, verwenden Sie eine Heißluftpistole, um die Flügel in die gewünschte Form zu bringen
Falten Sie die äußere Abdeckung zurück an ihren Platz
Anpassen des CLM-Docks (Ellbogen):
Wählen Sie das CLM-Dock, das als Ellbogeneinheit verwendet werden soll, und fügen Sie die Ausrichtführung hinzu
Positionieren Sie das CLM-Dock auf der Innenseite des CLM-Rohlings
Richten Sie das CLM-Dock mit dem gegenüberliegenden Ellbogen des Benutzers aus
Markieren Sie mit einem Kreidestift die Schnittposition am oberen Ende des Docks
Fügen Sie 15 mm (1,5 cm) unterhalb dieser Markierung hinzu. Diese zusätzliche Länge befindet sich innerhalb der Aussparung des Docks
Entfernen Sie den CLM-Rohling und schneiden Sie entlang der markierten Position mit einer Schere
Fügen Sie das CLM-Dock mit der Taste nach vorne vom Brustkorb hinzu
Ziehen Sie alle Schrauben gleichmäßig um das CLM-Dock fest
Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben bündig mit der Oberfläche des Docks sitzen
Fügen Sie die Schaumstoffeinlagen in den CLM-Rohling ein, um den richtigen Sitz für die Gliedmaßenlänge des Benutzers zu erzielen
Beginnen Sie mit dem orangen Schaumstoff, um eine feste Basis zu schaffen
Fügen Sie den Gel-Schaumstoff am nächsten zur Gliedmaße des Benutzers hinzu, um einen bequemen, gepolsterten Sitz zu gewährleisten
Anpassen des CLM-Ellbogengelenks + Unterarms:
Wählen Sie die richtige Größe des CLM-Ellbogengelenks + Unterarms
Befestigen Sie das CLM-Ellbogengelenk + Unterarm am CLM-Dock, indem Sie es in Position schrauben
Schieben Sie das CLM-Dock in das Ende des CLM-Ellbogengelenks + Unterarms
Richten Sie es mit dem gegenüberliegenden Handgelenk aus und markieren Sie am oberen Ende des CLM-Docks
Fügen Sie 15 mm (1,5 cm) unterhalb dieser Markierung hinzu
Schneiden Sie das überschüssige Unterarmmaterial ab
Anpassen des CLM-Docks (Handgelenk):
Wählen Sie das CLM-Dock, das als Handgelenkeinheit verwendet werden soll
Drücken Sie es auf das Ende des zugeschnittenen Unterarms, wobei die Taste nach oben zeigt
Ziehen Sie alle Schrauben um das CLM-Dock fest und stellen Sie sicher, dass alle Schrauben bündig sitzen
Nehmen Sie den Unterarmabschnitt der CLM-Abdeckung und richten Sie ihn mit dem CLM-Unterarm aus, markieren Sie die gewünschte Schnittlinie
Schneiden Sie das überschüssige Abdeckmaterial ab
Platzieren Sie die zugeschnittene Abdeckung zurück auf den Unterarm
Anpassen des CLM-Gurts:
Nehmen Sie den vorderen Gurt des Gurts und trennen Sie den Velcro
Schneiden Sie den Gurt auf die gewünschte Länge zu, sodass er bequem über die Vorderseite des Brustkorbs passt
Befestigen Sie den Schnallengurt am zugeschnittenen Gurt
Nehmen Sie den Rückengurt und ziehen Sie ihn fest, um die gewünschte Unterstützungsstufe zu bieten
Schneiden Sie überschüssiges Velcro- und Gurtmaterial ab
Befestigen Sie die Schnalle und überprüfen Sie, ob sie sicher befestigt ist
Stellen Sie sicher, dass die Rückenschnalle mittig auf dem Rücken des Benutzers sitzt
Passen Sie den Schultergurt an, indem Sie ihn auf die erforderliche Länge zuschneiden
Befestigen Sie die Velcro-Registerkarte wieder in Position am Schultergurt
Passen Sie die Oberarmgurte an, indem Sie sie lockern oder festziehen, je nach Bedarf
Schneiden Sie überschüssiges Velcro nach Bedarf ab
Stellen Sie sicher, dass alle Gurte und Velcro-Registerkarten sicher und bündig sitzen
Anpassen der CLM-Abdeckung:
Nehmen Sie den oberen Abschnitt der CLM-Abdeckung
Legen Sie die CLM-Abdeckung über den Oberarm
Falten Sie überschüssiges Abdeckmaterial zurück, um das Dock freizulegen, und markieren Sie die erforderliche Schnittlinie
Schneiden Sie das überschüssige Abdeckmaterial ab
Legen Sie die Abdeckung zurück über den Oberarm und befestigen Sie die Abdeckung mit den Velcro-Registern
Verwenden des CLM-Ellbogengelenks:
Sie können den Unterarm in verschiedene Richtungen drehen
Drehen Sie den Unterarm nach links oder rechts
Sperren Sie ihn in Position, indem Sie die Taste auf dem Dock nach unten drücken
Sie können den Unterarm in verschiedene Positionen biegen
Bewegen Sie den Unterarm nach oben oder unten
Sperren Sie ihn in Position, indem Sie die Ellbogentaste drücken
Hinzufügen von Werkzeugen zum CLM-Dock:
Wählen Sie ein Koalaa-Werkzeug, drücken Sie das Werkzeug fest in das Dock, bis es klickt
Drehen Sie das Werkzeug in die gewünschte Position
Sperren Sie das Werkzeug in Position, indem Sie die Taste auf dem Dock nach unten drücken, stellen Sie sicher, dass die Linien auf dem Werkzeug und Dock ausgerichtet sind
Drücken Sie die Taste, um das Werkzeug zu lösen
Anlegen des CLM:
Nehmen Sie das vollständig montierte CLM und platzieren Sie die Gliedmaße des Benutzers in das CLM
Positionieren Sie den Gurt über der Schulter des Benutzers
Führen Sie den Brustgurt unter der Achsel hindurch und verbinden Sie die Schnalle an der Vorderseite, stellen Sie sicher, dass sie sicher befestigt ist
Verbinden Sie Werkzeuge mit dem Ende des CLM-Docks am Handgelenk
Entfernen Sie das CLM-Ellbogengelenk + Unterarm, indem Sie es drehen, bis es sich vom Dock löst
Verbinden Sie Werkzeuge mit dem Ende des CLM-Docks am Ellbogen
Wie Sie das CLM pflegen:
Um das CLM in einem guten Zustand zu halten und optimal funktionieren zu lassen, ist ein wenig Pflege erforderlich. Nachfolgend finden Sie einige Tipps, um es sauber und bequem zu halten.
Stellen Sie sicher, dass das CLM bequem und nicht zu eng ist. Wenn der Ärmel Hautabdrücke hinterlässt, die innerhalb von 20 Minuten nicht verschwinden, ist er zu eng und sollte gelockert werden.
Stellen Sie sicher, dass der Ärmel korrekt positioniert ist, wobei die Werkzeugfreigabetaste nach oben zeigt.
Stellen Sie sicher, dass alle Finger vom Dock frei sind, wenn Sie Werkzeuge am CLM anbringen.
Reinigen Sie das CLM und die Werkzeuge regelmäßig, indem Sie überschüssigen Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen, um Hygiene und Funktionalität zu gewährleisten.
Um das CLM zu waschen, entfernen Sie das Werkzeug und den inneren Schaumstoff, dann platzieren Sie das CLM in einer normalen Waschmaschine bei 30°C (86°F). Achten Sie darauf, es in einen Kissenbezug oder ein Wäschenetz zu geben, um Schäden an anderen Gegenständen in der Maschine zu vermeiden.
Um die Lebensdauer des CLM und der Werkzeuge zu verlängern, lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

Cómo ajustar el CLM

Lo que necesitarás para ajustar un CLM:
Antes de empezar, asegúrate de tener todo lo necesario para ajustar el CLM. La tabla siguiente te da una visión general rápida de cada componente y para qué se utiliza.
CLM Blank:
Proporciona el soporte principal alrededor del brazo superior, incluye el arnés y el foam interior para crear un ajuste seguro y cómodo
CLM Dock (Codo):
Conecta el CLM Blank al CLM Elbow Joint & Forearm y herramientas
CLM Elbow Joint & Forearm
Proporciona movimiento en el codo y soporta la sección del antebrazo del CLM
CLM Dock (Muñeca):
Conecta las herramientas Koalaa al CLM Forearm, lo que te permite unir y cambiar herramientas fácilmente
CLM Cover:
Cubre las secciones del brazo superior y del antebrazo, proporcionando soporte adicional mientras le da al CLM un aspecto terminado
Koalaa Tools:
Una gama de herramientas funcionales que se pueden unir al CLM para apoyar diferentes actividades y tareas cotidianas
Ajuste del CLM Blank:
Seleccione el CLM Blank que mejor se adapte a la circunferencia del miembro del usuario
Coloque el CLM Blank en el miembro del usuario y compruebe el ajuste
Dobla hacia atrás la cubierta exterior del CLM Blank
Recorta las alas con tijeras según sea necesario para lograr un ajuste adecuado
Si es necesario, use una pistola de calor para moldear las alas a la forma deseada
Dobla la cubierta exterior de nuevo en su lugar
Ajuste del CLM Dock (Codo):
Seleccione el CLM Dock que se utilizará como unidad del codo y agregue la guía de alineación
Coloque el CLM Dock en el interior del CLM Blank
Alinee el CLM Dock con el codo opuesto del usuario
Usando un lápiz de tiza, marque la posición de corte en la parte superior del dock
Agregue 15 mm (1,5 cm) debajo de esta marca. Esta longitud adicional se ubicará dentro del receso del dock
Retire el CLM Blank y corte a lo largo de la posición marcada con tijeras
Agregue el CLM Dock con el botón hacia adelante desde el pecho
Apriete todos los tornillos de manera uniforme alrededor del CLM Dock
Asegúrese de que todos los tornillos queden al ras con la superficie del dock
Agregue los insertos de espuma en el CLM Blank para lograr el ajuste correcto para la longitud del miembro del usuario
Comience con la espuma naranja para crear una base firme
Agregue la espuma de gel más cerca del miembro del usuario para un ajuste cómodo y acolchado
Ajuste del CLM Elbow Joint + Forearm:
Seleccione el tamaño correcto del CLM Elbow Joint + Forearm
Una el CLM Elbow Joint + Forearm al CLM Dock atornillándolo en su posición
Deslice el CLM Dock dentro del extremo del CLM Elbow Joint + Forearm
Alinee con la muñeca opuesta y marque en la parte superior del CLM Dock
Agregue 15 mm (1,5 cm) debajo de esta marca
Corte el exceso de material del antebrazo
Ajuste del CLM Dock (Muñeca):
Seleccione el CLM Dock que se utilizará como unidad de muñeca
Empújelo hacia el extremo del antebrazo cortado, con el botón hacia arriba
Apriete todos los tornillos alrededor del CLM Dock y asegúrese de que todos los tornillos queden al ras
Tome la sección del antebrazo de la cubierta del CLM y alinéela con el CLM Forearm, marque la línea de corte deseada
Corte el exceso de material de la cubierta
Coloque la cubierta cortada de nuevo en el antebrazo
Ajuste del arnés del CLM:
Tome la correa delantera del arnés y separe el Velcro
Corte la correa a la longitud deseada para que se siente cómodamente en la parte delantera del pecho
Una la correa de la hebilla al arnés cortado
Tome la correa trasera y apriétela para proporcionar el nivel deseado de soporte
Corte cualquier exceso de Velcro y material de la correa
Una la hebilla y compruebe que esté firmemente sujeta
Asegúrese de que la hebilla trasera esté centrada en la espalda del usuario
Ajuste la correa del hombro cortándola a la longitud requerida
Asegure la lengüeta de Velcro de nuevo en su posición en el hombro
Ajuste las correas del brazo superior aflojándolas o apretándolas según sea necesario
Corte cualquier exceso de Velcro según sea necesario
Asegúrese de que todas las correas y Velcro estén seguras y queden al ras
Ajuste de la cubierta del CLM:
Tome la sección superior de la cubierta del CLM
Coloque la cubierta del CLM sobre el brazo superior
Dobla hacia atrás cualquier exceso de material de la cubierta para revelar el dock y marque la línea de corte requerida
Corte el exceso de material de la cubierta
Coloque la cubierta de nuevo sobre el brazo superior y asegure la cubierta utilizando las lengüetas de Velcro
Uso de la articulación del codo del CLM:
Puedes girar el antebrazo en diferentes direcciones
Gira el antebrazo hacia la izquierda o hacia la derecha
Bloquealo en su posición empujando el botón en el dock hacia abajo
Puedes doblar el antebrazo en diferentes posiciones
Mueve el antebrazo hacia arriba o hacia abajo
Bloquealo en su posición presionando el botón del codo
Agregar herramientas al CLM Dock:
Seleccione una herramienta Koalaa, empuje la herramienta firmemente en el dock hasta que haga clic
Gira la herramienta a la posición deseada
Bloquee la herramienta en su lugar empujando el botón en el dock hacia abajo, asegúrese de que las líneas en la herramienta y el dock estén alineadas
Empuje el botón para liberar la herramienta
Poner el CLM:
Tome el CLM completamente ensamblado y coloque el miembro del usuario en el CLM
Coloque el arnés sobre el hombro del usuario
Pase la correa del pecho debajo de la axila y conecte la hebilla en la parte delantera, asegúrese de que esté firmemente sujeta
Conecte herramientas en el extremo del CLM Dock en la muñeca
Retire el CLM Elbow Joint + Forearm girándolo hasta que se libere del dock
Conecte herramientas en el extremo del CLM Dock en el codo
Cómo cuidar el CLM:
Para mantener el CLM en óptimas condiciones y funcionando al máximo, un poco de cuidado es mucho. A continuación, se ofrecen algunos consejos para ayudar a mantenerlo limpio y cómodo.
Asegúrese de que el CLM sea cómodo y no demasiado ajustado. Si la manga deja marcas en la piel que no se desvanecen en 20 minutos, es demasiado ajustado y debe aflojarse.
Asegúrese de que la manga esté colocada correctamente, con el botón de liberación de la herramienta hacia arriba.
Asegúrese de que todos los dedos estén libres del dock al conectar herramientas al CLM.
Limpie regularmente el CLM y las herramientas limpiando cualquier exceso de suciedad con un paño húmedo para mantener la higiene y la funcionalidad.
Para lavar el CLM, retire la herramienta y la espuma interior, luego coloque el CLM en un lavado regular a 30 °C (86 °F).
Asegúrese de ponerlo en una funda de almohada o bolsa de lavandería para evitar daños a otros artículos en la máquina.
Para prolongar la vida útil del CLM y las herramientas, guárdelos en un lugar fresco y seco cuando no estén en uso.

Como ajustar o CLM

O que você precisará para ajustar um CLM:
Antes de começar, certifique-se de que você tem tudo o que precisa para ajustar o CLM. A tabela abaixo fornece uma visão geral rápida de cada componente e para o que é usado.
CLM Blank:
Fornece o suporte principal em torno do braço superior, inclui o arnês e a espuma interna para criar um ajuste seguro e confortável
CLM Dock (Cotovelo):
Conecta o CLM Blank à articulação do cotovelo e antebraço do CLM e às ferramentas
CLM Articulação do Cotovelo e Antebraço
Fornece movimento no cotovelo e suporta a seção do antebraço do CLM
CLM Dock (Punho):
Conecta as ferramentas Koalaa ao antebraço do CLM, permitindo que você anexe e troque ferramentas facilmente
CLM Capa:
Cobre as seções do braço superior e antebraço, fornecendo suporte adicional enquanto dá ao CLM uma aparência acabada
Ferramentas Koalaa:
Uma gama de ferramentas funcionais que podem ser anexadas ao CLM para suportar diferentes atividades e tarefas cotidianas
Ajustando o CLM Blank:
Selecione o CLM Blank que melhor corresponda à circunferência do membro do usuário
Coloque o CLM Blank no membro do usuário e verifique o ajuste
Dobre para trás a capa externa do CLM Blank
Corte as asas usando tesoura conforme necessário para obter um ajuste apropriado
Se necessário, use uma pistola de calor para moldar as asas na forma desejada
Dobre a capa externa de volta ao lugar
Ajustando o CLM Dock (Cotovelo):
Selecione o CLM Dock a ser usado como unidade do cotovelo e adicione o guia de alinhamento
Posicione o CLM Dock na parte interna do CLM Blank
Alinhe o CLM Dock com o cotovelo oposto do usuário
Usando um lápis de giz, marque a posição de corte na parte superior do dock
Adicione 15 mm (1,5 cm) abaixo desta marca. Este comprimento adicional ficará dentro da reentrância do dock
Remova o CLM Blank e corte ao longo da posição marcada usando tesoura
Adicione o CLM Dock com o botão voltado para frente do peito
Aperte todos os parafusos uniformemente em torno do CLM Dock
Certifique-se de que todos os parafusos estejam nivelados com a superfície do dock
Adicione as inserções de espuma no CLM Blank para obter o ajuste correto para o comprimento do membro do usuário
Comece com a espuma laranja para criar uma base firme
Adicione a espuma de gel mais próxima do membro do usuário para um ajuste confortável e almofadado
Ajustando a Articulação do Cotovelo e Antebraço do CLM:
Selecione o tamanho correto da Articulação do Cotovelo e Antebraço do CLM
Anexe a Articulação do Cotovelo e Antebraço do CLM ao CLM Dock aparafusando-o na posição
Deslize o CLM Dock dentro da extremidade da Articulação do Cotovelo e Antebraço do CLM
Alinhe com o punho oposto e marque na parte superior do CLM Dock
Adicione 15 mm (1,5 cm) abaixo desta marca
Corte o excesso de material do antebraço
Ajustando o CLM Dock (Punho):
Selecione o CLM Dock a ser usado como unidade do punho
Empurre-o para a extremidade do antebraço cortado, com o botão voltado para cima
Aperte todos os parafusos em torno do CLM Dock e certifique-se de que todos os parafusos estejam nivelados
Pegue a seção do antebraço da Capa do CLM e alinhe-a com o Antebraço do CLM, marque a linha de corte desejada
Corte o excesso de material da capa
Coloque a capa cortada de volta no antebraço
Ajustando o Arnês do CLM:
Pegue a cinta frontal do arnês e separe o Velcro
Corte a cinta para o comprimento desejado para que ela se ajuste confortavelmente na frente do peito
Anexe a cinta com fivela ao arnês cortado
Pegue a cinta traseira e aperte-a para fornecer o nível desejado de suporte
Corte qualquer excesso de Velcro e material da cinta
Anexe a fivela e verifique se ela está firmemente presa
Certifique-se de que a fivela traseira esteja centrada nas costas do usuário
Ajuste a cinta do ombro cortando-a para o comprimento necessário
Prenda a aba de Velcro de volta na posição no ombro
Ajuste as cintas do braço superior afrouxando ou apertando-as conforme necessário
Corte qualquer excesso de Velcro conforme necessário
Certifique-se de que todas as cintas e Velcro estejam seguras e niveladas
Ajustando a Capa do CLM:
Pegue a seção superior da Capa do CLM
Cubra a Capa do CLM sobre o braço superior
Dobre para trás qualquer excesso de material da capa para revelar o dock e marque a linha de corte necessária
Corte o excesso de material da capa
Cubra a capa de volta sobre o braço superior e prenda a capa usando as abas de Velcro
Usando a Articulação do Cotovelo do CLM:
Você pode girar o antebraço em diferentes direções
Gire o antebraço para a esquerda ou para a direita
Trave-o na posição pressionando o botão no dock para baixo
Você pode dobrar o antebraço em diferentes posições
Mova o antebraço para cima ou para baixo
Trave-o na posição pressionando o botão do cotovelo para dentro
Adicionando ferramentas ao CLM Dock:
Selecione uma ferramenta Koalaa, empurre a ferramenta firmemente no dock até que ela clique
Gire a ferramenta para a posição desejada
Trave a ferramenta no lugar pressionando o botão no dock para baixo, certifique-se de que as linhas na ferramenta e no dock estejam alinhadas
Pressione o botão para liberar a ferramenta
Colocando o CLM:
Pegue o CLM totalmente montado e coloque o membro do usuário no CLM
Posicione o arnês sobre o ombro do usuário
Passe a cinta do peito sob a axila e conecte a fivela na frente, certifique-se de que esteja firmemente presa
Conecte as ferramentas na extremidade do CLM Dock no punho
Remova a Articulação do Cotovelo e Antebraço do CLM girando-a até que ela se solte do dock
Conecte as ferramentas na extremidade do CLM Dock no cotovelo
Como cuidar do CLM:
Para manter o CLM em ótimas condições e funcionando ao máximo, um pouco de cuidado faz uma grande diferença. Abaixo estão algumas dicas para ajudar a mantê-lo limpo e confortável.
Certifique-se de que o CLM esteja confortável e não muito apertado. Se a manga deixar marcas na pele que não desapareçam em 20 minutos, está muito apertada e deve ser afrouxada.
Certifique-se de que a manga esteja posicionada corretamente, com o botão de liberação da ferramenta voltado para cima.
Certifique-se de que todos os dedos estejam longe do dock ao anexar ferramentas ao CLM.
Limpe regularmente o CLM e as ferramentas limpando qualquer sujeira excessiva com um pano úmido para manter a higiene e a funcionalidade.
Para lavar o CLM, remova a ferramenta e a espuma interna, em seguida, coloque o CLM em uma lavagem regular a 30ºC (86ºF). Certifique-se de colocá-lo em uma fronha ou saco de lavanderia para evitar danos a outros itens na máquina.
Para prolongar a vida útil do CLM e das ferramentas, armazene-os em um local fresco e seco quando não estiverem em uso.

Comment ajuster le CLM

Ce dont vous aurez besoin pour installer un CLM :
Avant de commencer, assurez-vous d'avoir tout ce dont vous avez besoin pour installer le CLM. Le tableau ci-dessous vous donne un aperçu rapide de chaque composant et de son utilisation.
Ébauche de CLM :
Fournit le soutien principal autour du bras supérieur, comprend le harnais et la mousse intérieure pour créer un ajustement sûr et confortable
Dock CLM (Coude) :
Connecte l'ébauche de CLM à l'articulation du coude et à l'avant-bras CLM et aux outils
Articulation du coude et avant-bras CLM
Fournit un mouvement au niveau du coude et soutient la section de l'avant-bras du CLM
Dock CLM (Poignet) :
Connecte les outils Koalaa au CLM avant-bras, vous permettant d'attacher et de changer facilement d'outils
Couverture CLM :
Couvre les sections du bras supérieur et de l'avant-bras, fournissant un soutien supplémentaire tout en donnant au CLM une finition soignée
Outils Koalaa :
Une gamme d'outils fonctionnels qui peuvent être attachés au CLM pour soutenir différentes activités et tâches quotidiennes
Installation de l'ébauche de CLM :
Sélectionnez l'ébauche de CLM qui correspond le mieux à la circonférence du membre de l'utilisateur
Placez l'ébauche de CLM sur le membre de l'utilisateur et vérifiez l'ajustement
Repliez la couverture extérieure de l'ébauche de CLM
Taillez les ailes à l'aide de ciseaux selon les besoins pour obtenir un ajustement approprié
Si nécessaire, utilisez un pistolet à air chaud pour façonner les ailes à la forme souhaitée
Repliez la couverture extérieure en place
Installation du dock CLM (Coude) :
Sélectionnez le dock CLM à utiliser comme unité de coude et ajoutez le guide d'alignement
Positionnez le dock CLM sur l'intérieur de l'ébauche de CLM
Alignez le dock CLM avec le coude opposé de l'utilisateur
À l'aide d'un crayon de craie, marquez la position de coupe en haut du dock
Ajoutez 15 mm (1,5 cm) en dessous de cette marque. Cette longueur supplémentaire sera à l'intérieur de l'évidement du dock
Retirez l'ébauche de CLM et taillez le long de la position marquée à l'aide de ciseaux
Ajoutez le dock CLM avec le bouton orienté vers l'avant depuis la poitrine
Serrez toutes les vis de manière égale autour du dock CLM
Assurez-vous que toutes les vis sont à fleur de la surface du dock
Ajoutez les inserts en mousse dans l'ébauche de CLM pour obtenir l'ajustement correct pour la longueur du membre de l'utilisateur
Commencez par la mousse orange pour créer une base ferme
Ajoutez la mousse de gel la plus proche du membre de l'utilisateur pour un ajustement confortable et rembourré
Installation de l'articulation du coude et de l'avant-bras CLM :
Sélectionnez la taille correcte de l'articulation du coude et de l'avant-bras CLM
Fixez l'articulation du coude et l'avant-bras CLM dans le dock CLM en le vissant en place
Faites glisser le dock CLM à l'intérieur de l'extrémité de l'articulation du coude et de l'avant-bras CLM
Alignez avec le poignet opposé et marquez en haut du dock CLM
Ajoutez 15 mm (1,5 cm) en dessous de cette marque
Taillez l'excès de matériau de l'avant-bras
Installation du dock CLM (Poignet) :
Sélectionnez le dock CLM à utiliser comme unité de poignet
Poussez-le sur l'extrémité de l'avant-bras taillé, avec le bouton orienté vers le haut
Serrez toutes les vis autour du dock CLM et assurez-vous que toutes les vis sont à fleur
Prenez la section de l'avant-bras de la couverture CLM et alignez-la avec l'avant-bras CLM, marquez la ligne de coupe souhaitée
Taillez l'excès de matériau de couverture
Replacez la couverture taillée sur l'avant-bras
Installation du harnais CLM :
Prenez la sangle avant du harnais et séparez le Velcro
Taillez la sangle à la longueur souhaitée de manière à ce qu'elle soit confortablement placée sur le devant de la poitrine
Fixez la sangle à boucle au harnais taillé
Prenez la sangle arrière et serrez-la pour fournir le niveau de soutien souhaité
Taillez l'excès de matériau de Velcro et de sangle
Fixez la boucle et vérifiez qu'elle est fermement attachée
Assurez-vous que la boucle arrière est centrée sur le dos de l'utilisateur
Ajustez la sangle d'épaule en la taillant à la longueur requise
Fixez l'onglet Velcro en place sur l'épaule
Ajustez les sangles du bras supérieur en les desserrant ou en les serrant selon les besoins
Taillez l'excès de Velcro selon les besoins
Assurez-vous que toutes les sangles et les Velcro sont sécurisés et à fleur
Installation de la couverture CLM :
Prenez la section supérieure de la couverture CLM
Étendez la couverture CLM sur le bras supérieur
Repliez l'excès de matériau de couverture pour révéler le dock et marquez la ligne de coupe requise
Taillez l'excès de matériau de couverture
Étendez la couverture sur le bras supérieur et fixez la couverture à l'aide des onglets Velcro
Utilisation de l'articulation du coude CLM :
Vous pouvez faire pivoter l'avant-bras dans différentes directions
Tournez l'avant-bras à gauche ou à droite
Verrouillez-le en position en poussant le bouton sur le dock vers le bas
Vous pouvez plier l'avant-bras dans différentes positions
Déplacez l'avant-bras vers le haut ou vers le bas
Verrouillez-le en position en appuyant sur le bouton du coude
Ajout d'outils au dock CLM :
Sélectionnez un outil Koalaa, poussez fermement l'outil dans le dock jusqu'à ce qu'il clique
Faites pivoter l'outil à la position souhaitée
Verrouillez l'outil en place en poussant le bouton sur le dock vers le bas, assurez-vous que les lignes sur l'outil et le dock sont alignées
Appuyez sur le bouton pour libérer l'outil
Mise en place du CLM :
Prenez le CLM entièrement assemblé et placez le membre de l'utilisateur dans le CLM
Positionnez le harnais sur l'épaule de l'utilisateur
Passez la sangle de poitrine sous l'aisselle et connectez la boucle à l'avant, assurez-vous qu'elle est fermement attachée
Connectez les outils à l'extrémité du dock CLM au poignet
Retirez l'articulation du coude et l'avant-bras CLM en le faisant pivoter jusqu'à ce qu'il se libère du dock
Connectez les outils à l'extrémité du dock CLM au coude
Comment prendre soin du CLM :
Pour maintenir le CLM en excellent état et en fonctionnement optimal, un peu de soin est nécessaire. Voici quelques conseils pour le garder propre et confortable.
Assurez-vous que le CLM est confortable et pas trop serré. Si la manche laisse des marques sur la peau qui ne disparaissent pas dans les 20 minutes, elle est trop serrée et doit être desserrée.
Assurez-vous que la manche est correctement positionnée, avec le bouton de libération de l'outil orienté vers le haut.
Assurez-vous que tous les doigts sont éloignés du dock lors de l'attachement d'outils au CLM.
Nettoyez régulièrement le CLM et les outils en essuyant tout excès de saleté avec un chiffon humide pour maintenir l'hygiène et la fonctionnalité.
Pour laver le CLM, retirez l'outil et la mousse intérieure, puis placez le CLM dans un lave-linge à 30ºC (86ºF). Assurez-vous de le mettre dans une taie d'oreiller ou un sac de lavage pour éviter d'endommager d'autres articles dans la machine.
Pour prolonger la durée de vie du CLM et des outils, rangez-les dans un endroit frais et sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Come adattare il CLM

Di cosa avrai bisogno per montare un CLM:
Prima di iniziare, assicurati di avere tutto il necessario per montare il CLM. La tabella seguente fornisce una panoramica rapida di ogni componente e del suo utilizzo.
CLM Blank:
Fornisce il supporto principale intorno al braccio superiore, include l'imbrago e la schiuma interna per creare un adattamento sicuro e confortevole
CLM Dock (Gomito):
Collega il CLM Blank all'articolazione del gomito e all'avambraccio CLM e agli strumenti
CLM Articolazione del Gomito e Avambraccio
Fornisce movimento al gomito e sostiene la sezione dell'avambraccio del CLM
CLM Dock (Polso):
Collega gli strumenti Koalaa all'avambraccio CLM, consentendo di attaccare e cambiare facilmente gli strumenti
CLM Copertura:
Copre le sezioni del braccio superiore e dell'avambraccio, fornendo ulteriore supporto e dando al CLM un aspetto finito
Strumenti Koalaa:
Una gamma di strumenti funzionali che possono essere collegati al CLM per supportare diverse attività e compiti quotidiani
Montaggio del CLM Blank:
Seleziona il CLM Blank che meglio corrisponde alla circonferenza dell'arto dell'utente
Posiziona il CLM Blank sull'arto dell'utente e controlla l'adattamento
Ripiega la copertura esterna del CLM Blank
Taglia le ali utilizzando le forbici secondo necessità per ottenere un adattamento appropriato
Se necessario, utilizza una pistola termica per modellare le ali nella forma desiderata
Ripiega la copertura esterna nella sua posizione originale
Montaggio del CLM Dock (Gomito):
Seleziona il CLM Dock da utilizzare come unità del gomito e aggiungi la guida di allineamento
Posiziona il CLM Dock all'interno del CLM Blank
Allinea il CLM Dock con il gomito opposto dell'utente
Utilizzando una matita di gesso, segna la posizione di taglio nella parte superiore del dock
Aggiungi 15 mm (1,5 cm) al di sotto di questo segno. Questa lunghezza aggiuntiva sarà all'interno della rientranza del dock
Rimuovi il CLM Blank e taglia lungo la posizione segnata utilizzando le forbici
Aggiungi il CLM Dock con il pulsante rivolto in avanti rispetto al petto
Stringi tutte le viti in modo uniforme intorno al CLM Dock
Assicurati che tutte le viti siano a livello con la superficie del dock
Aggiungi gli inserti di schiuma nel CLM Blank per ottenere l'adattamento corretto per la lunghezza dell'arto dell'utente
Inizia con la schiuma arancione per creare una base solida
Aggiungi la schiuma di gel più vicina all'arto dell'utente per un adattamento confortevole e imbottito
Montaggio dell'articolazione del gomito e dell'avambraccio CLM:
Seleziona la dimensione corretta dell'articolazione del gomito e dell'avambraccio CLM
Collega l'articolazione del gomito e l'avambraccio CLM al CLM Dock avvitandolo in posizione
Fai scorrere il CLM Dock all'interno della fine dell'articolazione del gomito e dell'avambraccio CLM
Allinea con il polso opposto e segna nella parte superiore del CLM Dock
Aggiungi 15 mm (1,5 cm) al di sotto di questo segno
Taglia il materiale dell'avambraccio in eccesso
Montaggio del CLM Dock (Polso):
Seleziona il CLM Dock da utilizzare come unità del polso
Spingilo sulla fine dell'avambraccio tagliato, con il pulsante rivolto verso l'alto
Stringi tutte le viti intorno al CLM Dock e assicurati che tutte le viti siano a livello
Prendi la sezione dell'avambraccio della copertura CLM e allineala con l'avambraccio CLM, segna la linea di taglio desiderata
Taglia il materiale della copertura in eccesso
Posiziona la copertura tagliata sull'avambraccio
Montaggio dell'imbrago CLM:
Prendi la cintura anteriore dell'imbrago e separa il Velcro
Taglia la cintura alla lunghezza desiderata in modo che si adatti comodamente sulla parte anteriore del petto
Collega la cintura con fibbia all'imbrago tagliato
Prendi la cintura posteriore e stringila per fornire il livello di supporto desiderato
Taglia il materiale di Velcro e cintura in eccesso
Collega la fibbia e controlla che sia fissata in modo sicuro
Assicurati che la fibbia posteriore sia centrata sulla schiena dell'utente
Regola la cintura della spalla tagliandola alla lunghezza richiesta
Fissa la linguetta di Velcro nella sua posizione sulla spalla
Regola le cinture del braccio superiore allentandole o stringendole secondo necessità
Taglia il Velcro in eccesso secondo necessità
Assicurati che tutte le cinture e il Velcro siano sicuri e a livello
Montaggio della copertura CLM:
Prendi la sezione superiore della copertura CLM
Adagia la copertura CLM sul braccio superiore
Ripiega il materiale della copertura in eccesso per rivelare il dock e segna la linea di taglio richiesta
Taglia il materiale della copertura in eccesso
Adagia la copertura sul braccio superiore e fissa la copertura utilizzando le linguette di Velcro
Utilizzo dell'articolazione del gomito CLM:
Puoi ruotare l'avambraccio in diverse direzioni
Gira l'avambraccio a sinistra o a destra
Bloccalo in posizione spingendo il pulsante sul dock verso il basso
Puoi piegare l'avambraccio in diverse posizioni
Muovi l'avambraccio verso l'alto o verso il basso
Bloccalo in posizione premendo il pulsante del gomito
Aggiunta di strumenti al CLM Dock:
Seleziona uno strumento Koalaa, spingilo saldamente nel dock fino a quando non si sente un clic
Ruota lo strumento nella posizione desiderata
Blocca lo strumento in posizione spingendo il pulsante sul dock verso il basso, assicurati che le linee sullo strumento e sul dock siano allineate
Spingi il pulsante per rilasciare lo strumento
Indossare il CLM:
Prendi il CLM completamente assemblato e posiziona l'arto dell'utente nel CLM
Posiziona l'imbrago sulla spalla dell'utente
Fai passare la cintura del petto sotto l'ascella e collega la fibbia nella parte anteriore, assicurati che sia fissata in modo sicuro
Collega gli strumenti alla fine del CLM Dock al polso
Rimuovi l'articolazione del gomito e l'avambraccio CLM ruotandolo fino a quando non si rilascia dal dock
Collega gli strumenti alla fine del CLM Dock al gomito
Come prendersi cura del CLM:
Per mantenere il CLM in ottime condizioni e funzionante al meglio, un po' di cura va molto lontano. Di seguito sono riportati alcuni consigli per mantenerlo pulito e confortevole.
Assicurati che il CLM sia confortevole e non troppo stretto. Se la manica lascia segni sulla pelle che non svaniscono entro 20 minuti, è troppo stretta e dovrebbe essere allentata.
Assicurati che la manica sia posizionata correttamente, con il pulsante di rilascio dello strumento rivolto verso l'alto.
Assicurati che tutte le dita siano libere dal dock quando si collegano gli strumenti al CLM.
Pulisci regolarmente il CLM e gli strumenti strofinando via eventuali sporcizie con un panno umido per mantenere l'igiene e la funzionalità.
Per lavare il CLM, rimuovi lo strumento e la schiuma interna, quindi metti il CLM in un lavaggio regolare a 30°C (86°F).
Assicurati di metterlo in un sacchetto per biancheria o in un sacchetto di protezione per evitare danni ad altri oggetti nella macchina.
Per prolungare la vita del CLM e degli strumenti, conservali in un luogo fresco e asciutto quando non sono in uso.

Hoe de CLM te monteren

Wat je nodig hebt om een CLM te monteren:
Voordat je begint, zorg ervoor dat je alles hebt wat je nodig hebt om de CLM te monteren. De onderstaande tabel geeft een kort overzicht van elk onderdeel en waarvoor het wordt gebruikt.
CLM Blank:
Biedt de belangrijkste ondersteuning rond de bovenarm, inclusief de tuigage en het binnenste schuim om een veilige en comfortabele pasvorm te creëren
CLM Dock (Elleboog):
Verbindt de CLM Blank met de CLM Ellebooggewricht & Voorarm en gereedschap
CLM Ellebooggewricht & Voorarm
Biedt beweging bij de elleboog en ondersteunt het voorarmgedeelte van de CLM
CLM Dock (Pols):
Verbindt de Koalaa-gereedschappen met de CLM Voorarm, waardoor je gemakkelijk gereedschap kunt bevestigen en wisselen
CLM Cover:
Bedekt de bovenarm- en voorarmsecties, biedt extra ondersteuning en geeft de CLM een afgewerkte uitstraling
Koalaa-gereedschappen:
Een reeks functionele gereedschappen die aan de CLM kunnen worden bevestigd om verschillende activiteiten en dagelijkse taken te ondersteunen
Monteren van de CLM Blank:
Selecteer de CLM Blank die het beste overeenkomt met de omtrek van de ledemaat van de gebruiker
Plaats de CLM Blank op de ledemaat van de gebruiker en controleer de pasvorm
Vouw de buitenste afdekking van de CLM Blank terug
Knip de vleugels met een schaar bij zoals nodig om een geschikte pasvorm te bereiken
Gebruik indien nodig een warmtepistool om de vleugels in de gewenste vorm te brengen
Vouw de buitenste afdekking terug op zijn plaats
Monteren van de CLM Dock (Elleboog):
Selecteer de CLM Dock die als elleboogeenheid moet worden gebruikt en voeg de uitlijningsgeleider toe
Plaats de CLM Dock aan de binnenkant van de CLM Blank
Lijn de CLM Dock uit met de elleboog van de gebruiker aan de andere kant
Markeer met een krijtpotlood de trimpositie aan de bovenkant van de dock
Voeg 15 mm (1,5 cm) toe onder deze markering. Deze extra lengte komt in de uitsparing van de dock te zitten
Verwijder de CLM Blank en knip langs de gemarkeerde positie met een schaar
Voeg de CLM Dock toe met de knop naar voren gericht vanaf de borst
Draai alle schroeven gelijkmatig rond de CLM Dock aan
Zorg ervoor dat alle schroeven gelijk liggen met het oppervlak van de dock
Voeg de schuiminzetstukken toe aan de CLM Blank om de juiste pasvorm voor de ledemaatlengte van de gebruiker te bereiken
Begin met het oranje schuim om een stevige basis te creëren
Voeg het gelschuim het dichtst bij de ledemaat van de gebruiker toe voor een comfortabele, gecushioneerde pasvorm
Monteren van de CLM Ellebooggewricht + Voorarm:
Selecteer de juiste maat CLM Ellebooggewricht + Voorarm
Bevestig de CLM Ellebooggewricht + Voorarm aan de CLM Dock door het op zijn plaats te schroeven
Schuif de CLM Dock in het uiteinde van de CLM Ellebooggewricht + Voorarm
Lijn uit met de pols aan de andere kant en markeer aan de bovenkant van de CLM Dock
Voeg 15 mm (1,5 cm) toe onder deze markering
Knip het overtollige voorarmmateriaal af
Monteren van de CLM Dock (Pols):
Selecteer de CLM Dock die als polseenheid moet worden gebruikt
Duw het op het uiteinde van de afgetrimde voorarm, met de knop naar boven gericht
Draai alle schroeven rond de CLM Dock aan en zorg ervoor dat alle schroeven gelijk liggen
Neem het voorarmgedeelte van de CLM Cover en lijn het uit met de CLM Voorarm, markeer de gewenste trimlijn
Knip het overtollige covermateriaal af
Plaats de afgetrimde cover terug op de voorarm
Monteren van de CLM Tuigage:
Neem de voorste riem van de tuigage en scheid de Velcro
Knip de riem af tot de gewenste lengte zodat deze comfortabel over de voorkant van de borst zit
Bevestig de sluitriem aan de afgetrimde tuigage
Neem de achterriem en trek deze aan om het gewenste niveau van ondersteuning te bieden
Knip overtollig Velcro- en riemmateriaal af
Bevestig de sluiting en controleer of deze stevig is vastgemaakt
Zorg ervoor dat de achterste sluiting in het midden van de rug van de gebruiker zit
Pas de schouderriem aan door deze af te knippen tot de vereiste lengte
Bevestig de Velcro-tab terug op zijn plaats op de schouder
Pas de bovenarmriemen aan door ze losser of vaster te maken zoals nodig
Knip overtollig Velcro af zoals nodig
Zorg ervoor dat alle riemen en Velcro stevig zijn en gelijk liggen
Monteren van de CLM Cover:
Neem het bovenste gedeelte van de CLM Cover
Drapeer de CLM Cover over de bovenarm
Vouw overtollig covermateriaal terug om de dock bloot te leggen en markeer de vereiste trimlijn
Knip het overtollige covermateriaal af
Drapeer de cover terug over de bovenarm en bevestig de cover met behulp van de Velcro-tabs
Gebruik van de CLM Ellebooggewricht:
Je kunt de voorarm in verschillende richtingen draaien
Draai de voorarm naar links of rechts
Vergrendel het op zijn plaats door de knop op de dock naar beneden te drukken
Je kunt de voorarm in verschillende posities buigen
Beweeg de voorarm naar boven of naar beneden
Vergrendel het op zijn plaats door de ellebooghknop in te drukken
Gereedschap toevoegen aan de CLM Dock:
Selecteer een Koalaa-gereedschap, duw het gereedschap stevig in de dock totdat het klikt
Draai het gereedschap naar de gewenste positie
Vergrendel het gereedschap op zijn plaats door de knop op de dock naar beneden te drukken, zorg ervoor dat de lijnen op het gereedschap en de dock zijn uitgelijnd
Druk de knop in om het gereedschap los te laten
Aantrekken van de CLM:
Neem de volledig gemonteerde CLM en plaats de ledemaat van de gebruiker in de CLM
Plaats de tuigage over de schouder van de gebruiker
Loop de borstriem onder de oksel door en sluit de sluiting aan de voorkant, zorg ervoor dat deze stevig is vastgemaakt
Bevestig gereedschap aan het uiteinde van de CLM Dock bij de pols
Verwijder de CLM Ellebooggewricht + Voorarm door het te draaien totdat het loskomt van de dock
Bevestig gereedschap aan het uiteinde van de CLM Dock bij de elleboog
Hoe de CLM te onderhouden:
Om de CLM in goede staat te houden en optimaal te laten functioneren, is een beetje verzorging voldoende. Hieronder volgen enkele tips om het schoon en comfortabel te houden.
Zorg ervoor dat de CLM comfortabel is en niet te strak zit. Als de mouw afdrukken op de huid achterlaat die niet binnen 20 minuten vervagen, zit hij te strak en moet hij worden losgemaakt.
Zorg ervoor dat de mouw correct is gepositioneerd, met de gereedschapontgrendelknop naar boven gericht.
Zorg ervoor dat alle vingers vrij zijn van de dock wanneer je gereedschap aan de CLM bevestigt.
Maak de CLM en het gereedschap regelmatig schoon door overtollig vuil weg te vegen met een vochtige doek om hygiëne en functionaliteit te behouden.
Om de CLM te wassen, verwijder je het gereedschap en het binnenste schuim, en plaats je de CLM in een gewone was bij 30°C (86°F). Zorg ervoor dat je het in een kussensloop of waszak doet om schade aan andere items in de machine te voorkomen.
Om de levensduur van de CLM en het gereedschap te verlengen, bewaar je ze op een koele, droge plaats wanneer ze niet in gebruik zijn.

Hur man anpassar CLM

Vad du behöver för att montera en CLM:
Innan du börjar, se till att du har allt du behöver för att montera CLM. Tabellen nedan ger en snabb översikt över varje komponent och vad den används till.
CLM-ämne:
Ger huvudsakligt stöd runt överarmen, inkluderar sele och inre skum för att skapa en säker och bekväm passform
CLM-docka (Armbåge):
Ansluter CLM-ämnet till CLM Armbågsled & Förarm och verktyg
CLM Armbågsled & Förarm
Ger rörelse vid armbågen och stöder förarmsdelen av CLM
CLM-docka (Handled):
Ansluter Koalaa-verktyg till CLM-förarm, så att du enkelt kan fästa och byta verktyg
CLM-överdrag:
Täcker överarm och förarmsdelar, ger ytterligare stöd samtidigt som CLM får en färdig look
Koalaa-verktyg:
Ett urval av funktionella verktyg som kan fästas på CLM för att stödja olika aktiviteter och vardagliga uppgifter
Montering av CLM-ämne:
Välj det CLM-ämne som bäst matchar användarens lemomkrets
Placera CLM-ämnet på användarens lem och kontrollera passformen
Vik tillbaka det yttre överdraget på CLM-ämnet
Trimma vingarna med sax efter behov för att uppnå en lämplig passform
Om det behövs, använd en värmepistol för att forma vingarna till önskad form
Vik det yttre överdraget tillbaka på plats
Montering av CLM-docka (Armbåge):
Välj den CLM-docka som ska användas som armbågsenhet och lägg till inriktningsguiden
Placera CLM-dockan på insidan av CLM-ämnet
Justera CLM-dockan med användarens motsatta armbåge
Använd en kritapenn för att markera trimpositionen vid toppen av dockan
Lägg till 15 mm (1,5 cm) under denna markering. Denna extra längd kommer att sitta inne i dockans urgröpning
Ta bort CLM-ämnet och trimma längs den markerade positionen med sax
Lägg till CLM-dockan med knappen riktad framåt från bröstet
Dra åt alla skruvar jämnt runt CLM-dockan
Se till att alla skruvar sitter i jämnhöjd med dockans yta
Lägg till skuminsatser i CLM-ämnet för att uppnå rätt passform för användarens lemlängd
Börja med det orange skummet för att skapa en fast bas
Lägg till gelfoam närmast användarens lem för en bekväm, dämpad passform
Montering av CLM Armbågsled + Förarm:
Välj rätt storlek på CLM Armbågsled + Förarm
Fäst CLM Armbågsled + Förarm i CLM-dockan genom att skruva fast den
Skjut CLM-dockan in i änden av CLM Armbågsled + Förarm
Justera med motsatt handled och markera vid toppen av CLM-dockan
Lägg till 15 mm (1,5 cm) under denna markering
Trimma bort överflödig förarmsmaterial
Montering av CLM-docka (Handled):
Välj den CLM-docka som ska användas som handledsenhet
Tryck den på änden av den trimmade förarmen, med knappen riktad uppåt
Dra åt alla skruvar runt CLM-dockan och se till att alla skruvar sitter i jämnhöjd
Ta förarmsdelen av CLM-överdraget och justera den med CLM-förarm, markera önskad trimlinje
Trimma bort överflödig överdragsmaterial
Placera det trimmade överdraget tillbaka på förarmen
Montering av CLM-selen:
Ta den främre remmen av selen och separera Velcro
Trimma remmen till önskad längd så att den sitter bekvämt över bröstet
Fäst bygelremmen till den trimmade selen
Ta den bakre remmen och dra åt den för att ge önskad stödnivå
Trimma bort överflödig Velcro och remmaterial
Fäst bygeln och kontrollera att den är säkert fastsatt
Se till att den bakre bygeln är centrerad på användarens rygg
Justera axelremmen genom att trimma den till erforderlig längd
Säkra Velcro-fliken tillbaka på plats på axeln
Justera överarmsremmarna genom att lossa eller dra åt dem efter behov
Trimma överflödig Velcro efter behov
Se till att alla remmar och Velcro är säkra och sitter i jämnhöjd
Montering av CLM-överdrag:
Ta den övre delen av CLM-överdraget
Drapa CLM-överdraget över överarmen
Vik tillbaka överflödig överdragsmaterial för att avslöja dockan och markera erforderlig trimlinje
Trimma bort överflödig överdragsmaterial
Drapa överdraget tillbaka över överarmen och säkra överdraget med Velcro-flikarna
Användning av CLM Armbågsled:
Du kan rotera förarmen i olika riktningar
Vrid förarmen vänster eller höger
Lås den i position genom att trycka på knappen på dockan nedåt
Du kan böja förarmen i olika positioner
Flytta förarmen upp eller ned
Lås den i position genom att trycka på armbågsknappen in
Lägga till verktyg i CLM-dockan:
Välj ett Koalaa-verktyg, tryck verktyget fast i dockan tills det klickar
Rotera verktyget till önskad position
Lås verktyget på plats genom att trycka på knappen på dockan nedåt, se till att linjerna på verktyget och dockan är i linje
Tryck på knappen för att släppa verktyget
Användning av CLM:
Ta den fullständigt monterade CLM och placera användarens lem i CLM
Positionera selen över användarens axel
Loopa bröstremmen under armhålan och anslut bygeln framtill, se till att den är säkert fastsatt
Anslut verktyg till änden av CLM-dockan vid handleden
Ta bort CLM Armbågsled + Förarm genom att rotera den tills den släpps från dockan
Anslut verktyg till änden av CLM-dockan vid armbågen
Hur man tar hand om CLM:
För att hålla CLM i bra skick och fungera som bäst, krävs det lite omsorg. Nedan finns några tips för att hjälpa till att hålla den ren och bekväm.
Se till att CLM är bekväm och inte för tight. Om hylsan lämnar märken på huden som inte bleknar inom 20 minuter, är den för tight och bör lossas.
Se till att hylsan är korrekt placerad, med verktygsfrigöringsknappen riktad uppåt.
Se till att alla fingrar är klara från dockan när verktyg fästs på CLM.
Rengör CLM och verktyg regelbundet genom att torka bort överflödig smuts med en fuktig trasa för att upprätthålla hygien och funktionalitet.
För att tvätta CLM, ta bort verktyget och inre skum, placera sedan CLM i en vanlig tvätt vid 30°C (86°F). Se till att lägga den i en påslakan eller tvättpåse för att förhindra skador på andra föremål i maskinen.
För att förlänga livslängden på CLM och verktyg, förvara dem på en sval, torr plats när de inte används.

Hvordan tilpasse CLM

Hva du trenger for å montere en CLM:
Før du begynner, sørg for at du har alt du trenger for å montere CLM. Tabellen nedenfor gir en rask oversikt over hver komponent og hva den brukes til.
CLM Blank:
Gir hovedstøtten rundt overarmen, inkluderer sele og indre skum for å skape en sikker og komfortabel passform
CLM Dock (Albue):
Kobler CLM Blank til CLM Albueledd & Underarm og verktøy
CLM Albueledd & Underarm
Gir bevegelse ved albuen og støtter underarmsdelen av CLM
CLM Dock (Håndledd):
Kobler Koalaa-verktøy til CLM Underarm, slik at du enkelt kan feste og bytte verktøy
CLM Cover:
Dekker overarm og underarmsdeler, gir ekstra støtte og gir CLM et ferdig utseende
Koalaa-verktøy:
Et utvalg funksjonelle verktøy som kan festes til CLM for å støtte ulike aktiviteter og daglige oppgaver
Montering av CLM Blank:
Velg CLM Blank som passer best til brukers lemomkrets
Plasser CLM Blank på brukerens lem og kontroller passformen
Fold tilbake ytterdekselet på CLM Blank
Trim vingene med saks etter behov for å oppnå en passende passform
Hvis nødvendig, bruk en varmlufts pistol for å forme vingene til ønsket form
Fold ytterdekselet tilbake på plass
Montering av CLM Dock (Albue):
Velg CLM Dock som skal brukes som albueenhet og legg til justeringsguide
Plasser CLM Dock på innsiden av CLM Blank
Juster CLM Dock med brukerens motsatte albue
Bruk en krittblyant, merk trimposisjonen øverst på dokken
Legg til 15 mm (1,5 cm) under denne merket. Denne ekstra lengden vil sitte inne i utsparingen på dokken
Fjern CLM Blank og trim langs merket posisjon med saks
Legg til CLM Dock med knappen vendt fremover fra brystet
Tighten alle skruer jevnt rundt CLM Dock
Sørg for at alle skruer sitter i flukt med overflaten på dokken
Legg til skuminnlegg i CLM Blank for å oppnå riktig passform for brukerens lemlengde
Start med oransje skum for å skape en fast base
Legg til gelskum nærmest brukerens lem for en komfortabel, polstret passform
Montering av CLM Albueledd + Underarm:
Velg riktig CLM Albueledd + Underarm størrelse
Fest CLM Albueledd + Underarm til CLM Dock ved å skru det på plass
Skyv CLM Dock inn i enden av CLM Albueledd + Underarm
Juster med motsatt håndledd og merk øverst på CLM Dock
Legg til 15 mm (1,5 cm) under denne merket
Trim av overflødig underarmsmateriale
Montering av CLM Dock (Håndledd):
Velg CLM Dock som skal brukes som håndleddsenhet
Trykk den på enden av den trimmede underarmen, med knappen vendt oppover
Tighten alle skruer rundt CLM Dock og sørg for at alle skruer sitter i flukt
Ta underarmsdelen av CLM Cover og juster den med CLM Underarm, merk ønsket trimlinje
Trim av overflødig covermateriale
Plasser det trimmede coveret tilbake på underarmen
Montering av CLM Sele:
Ta frontremmen på selen og separer Velcro
Trim remmen til ønsket lengde slik at den sitter komfortabelt over brystet
Fest spenne rem til den trimmede selen
Ta bakremmen og stram den for å gi ønsket støttenivå
Trim av overflødig Velcro og remmateriale
Fest spennen og kontroller at den er godt fastgjort
Sørg for at bakspennen er sentrert på brukerens rygg
Juster skulderremmen ved å trimme den til nødvendig lengde
Sikre Velcro-fanen tilbake på plass på skulderen
Juster overarmsremmene ved å løsne eller stramme dem etter behov
Trim overflødig Velcro etter behov
Sørg for at alle remmer og Velcro er sikre og sitter i flukt
Montering av CLM Cover:
Ta øvre del av CLM Cover
Dekk CLM Cover over overarmen
Fold tilbake overflødig covermateriale for å avsløre dokken og merk nødvendig trimlinje
Trim av overflødig covermateriale
Dekk coveret tilbake over overarmen og sikre coveret med Velcro-faner
Bruk av CLM Albueledd:
Du kan rotere underarmen i forskjellige retninger
Drei underarmen til venstre eller høyre
Lås den på plass ved å trykke knappen på dokken ned
Du kan bøye underarmen i forskjellige posisjoner
Flytt underarmen opp eller ned
Lås den på plass ved å trykke albueknappen inn
Legge til verktøy på CLM Dock:
Velg et Koalaa-verktøy, trykk verktøyet fast inn i dokken til det klikker
Roter verktøyet til ønsket posisjon
Lås verktøyet på plass ved å trykke knappen på dokken ned, sørg for at linjene på verktøyet og dokken er på linje
Trykk knappen inn for å løse verktøyet
Påsetting av CLM:
Ta den ferdig monterte CLM og plasser brukerens lem i CLM
Plasser selen over brukerens skulder
Sløyfe brystremmen under armhulen og koble spennen foran, sørg for at den er godt fastgjort
Koble verktøy til enden av CLM Dock ved håndleddet
Fjern CLM Albueledd + Underarm ved å rotere det til det løsner fra dokken
Koble verktøy til enden av CLM Dock ved albuen
Hvordan ta vare på CLM:
For å holde CLM i god stand og fungere på sitt beste, er litt stell viktig. Nedenfor er noen tips for å holde den ren og komfortabel.
Sørg for at CLM er komfortabel og ikke for stram. Hvis ermet etterlater merker på huden som ikke forsvinner innen 20 minutter, er det for stramt og bør løsnes.
Sørg for at ermet er plassert riktig, med verktøyløsningsknappen vendt oppover.
Sørg for at alle fingre er klare av dokken når du fester verktøy til CLM.
Rengjør CLM og verktøy regelmessig ved å tørke bort overflødig skitt med en fuktig klut for å opprettholde hygiene og funksjonalitet.
For å vaske CLM, fjern verktøyet og indre skum, og plasser CLM i en vanlig vask på 30°C (86°F). Pass på å legge det i en puteomslag eller vaskenett for å forhindre skade på andre gjenstander i maskinen.
For å forlenge levetiden til CLM og verktøy, oppbevar dem på et kjølig, tørt sted når de ikke er i bruk.

CLM:n asentaminen

Mitä tarvitset CLM:n asentamiseen:
Ennen kuin aloitat, varmista, että sinulla on kaikki tarvittavat osat CLM:n asentamiseen. Alla oleva taulukko antaa sinulle nopean yleiskatsauksen jokaisesta komponentista ja sen käyttötarkoituksesta.
CLM-tyhjä:
Tarjoaa pääasiallisen tuen ylävarren ympärillä, sisältää hihnan ja sisemmän vaahto-osan luodakseen turvallisen ja mukavan istuvuuden
CLM-telakka (kyynärpää):
Yhdistää CLM-tyhjän CLM-kyynärnivel + kyynärvarsiin ja työkaluihin
CLM-kyynärnivel + kyynärvarsi
Tarjoaa liikkeen kyynärnivelessä ja tukee CLM:n kyynärvarren osaa
CLM-telakka (rannerengas):
Yhdistää Koalaa-työkalut CLM-kyynärvarteen, mahdollistaen työkalujen helpon kiinnittämisen ja vaihtamisen
CLM-peite:
Peittää ylävarren ja kyynärvarren osat, tarjoten lisätukea samalla kun antaa CLM:lle valmiin ilmeen
Koalaa-työkalut:
Toiminnallisten työkalujen valikoima, joka voidaan kiinnittää CLM:ään tukemaan erilaisia toimintoja ja päivittäisiä tehtäviä
CLM-tyhjän asentaminen:
Valitse CLM-tyhjä, joka vastaa parhaiten käyttäjän raajan ympärysmittaa
Aseta CLM-tyhjä käyttäjän raajaan ja tarkista istuvuus
Taita CLM-tyhjän ulompi kansi taaksepäin
Leikkaa siivet saksilla tarpeen mukaan saavuttaaksesi sopivan istuvuuden
Käytä tarvittaessa lämpöasea muotoillaksesi siivet haluttuun muotoon
Taita ulompi kansi takaisin paikoilleen
CLM-telakan (kyynärpää) asentaminen:
Valitse CLM-telakka, jota käytetään kyynärpääyksikkönä, ja lisää kohdistusopas
Aseta CLM-telakka CLM-tyhjän sisäpuolelle
Kohdista CLM-telakka käyttäjän vastakkaisen kyynärpään kanssa
Käytä liitukynää merkitsemään leikkausasema telakan yläosassa
Lisää 15 mm (1,5 cm) tämän merkin alapuolelle. Tämä lisäpituus istuu telakan syvennyksessä
Poista CLM-tyhjä ja leikkaa merkityn aseman mukaan saksilla
Lisää CLM-telakka painikkeella eteenpäin rintaa kohti
Kiristä kaikki ruuvit tasaisesti CLM-telakassa
Varmista, että kaikki ruuvit istuvat telakan pinnan kanssa tasaisesti
Lisää vaahto-osat CLM-tyhjään saavuttaaksesi oikean istuvuuden käyttäjän raajan pituudelle
Aloita oranssilla vaahdolla luodaksesi tukevan pohjan
Lisää gel-vaahto lähimpänä käyttäjän raajaa mukavan, pehmustetun istuvuuden saavuttamiseksi
CLM-kyynärnivel + kyynärvarren asentaminen:
Valitse oikea CLM-kyynärnivel + kyynärvarren koko
Kiinnitä CLM-kyynärnivel + kyynärvarsi CLM-telakkaan ruuvaamalla se paikoilleen
Työnnä CLM-telakka CLM-kyynärnivel + kyynärvarren pään sisään
Kohdista vastakkaisen ranteen kanssa ja merkitse CLM-telakan yläosaan
Lisää 15 mm (1,5 cm) tämän merkin alapuolelle
Leikkaa pois ylimääräinen kyynärvarren materiaali
CLM-telakan (rannerengas) asentaminen:
Valitse CLM-telakka, jota käytetään rannerenkaana
Työnnä se leikatun kyynärvarren päähän, painike ylöspäin
Kiristä kaikki ruuvit CLM-telakassa ja varmista, että kaikki ruuvit istuvat tasaisesti
Ota CLM-peitteen kyynärvarren osa ja kohdista se CLM-kyynärvarren kanssa, merkitse haluttu leikkausviiva
Leikkaa pois ylimääräinen peitemateriaali
Aseta leikattu peite takaisin kyynärvarren päälle
CLM-hihnan asentaminen:
Ota hihnan etuosa ja erota Velcro
Leikkaa hihna haluttuun pituuteen niin, että se istuu mukavasti rinnan etupuolella
Kiinnitä solkiohihna leikattuun hihnaan
Ota takaosa ja kiristä se tarjotakseen halutun tukitason
Leikkaa pois ylimääräinen Velcro ja hihnamateriaali
Kiinnitä solki ja varmista, että se on turvallisesti kiinnitetty
Varmista, että takaosan solki on keskitetty käyttäjän selässä
Säädä olkahihna leikkaamalla se tarvittavaan pituuteen
Kiinnitä Velcro-tab takaisin paikoilleen olkapäähän
Säädä ylävarren hihnoja löysäämällä tai kiristämällä niitä tarpeen mukaan
Leikkaa pois ylimääräinen Velcro tarpeen mukaan
Varmista, että kaikki hihnat ja Velcro ovat turvallisia ja istuvat tasaisesti
CLM-peitteen asentaminen:
Ota CLM-peitteen yläosa
Aseta CLM-peite ylävarren päälle
Taita pois ylimääräinen peitemateriaali paljastaaksesi telakan ja merkitse tarvittava leikkausviiva
Leikkaa pois ylimääräinen peitemateriaali
Aseta peite takaisin ylävarren päälle ja kiinnitä peite Velcro-tabien avulla
CLM-kyynärnivel käyttö:
Voit kääntää kyynärvartta eri suuntiin
Käännä kyynärvartta vasemmalle tai oikealle
Lukitse se paikoilleen painamalla telakan painiketta alas
Voit taivuttaa kyynärvartta eri asentoihin
Liikuta kyynärvartta ylös tai alas
Lukitse se paikoilleen painamalla kyynärpään painiketta sisään
Työkalujen lisääminen CLM-telakkaan:
Valitse Koalaa-työkalu, työnnä työkalu tukevasti telakkaan kunnes se napsahtaa
Käännä työkalu haluttuun asentoon
Lukitse työkalu paikoilleen painamalla telakan painiketta alas, varmista, että työkalun ja telakan viivat ovat kohdakkain
Paina painiketta sisään vapauttaaksesi työkalun
CLM:n pukeminen:
Ota täysin koottu CLM ja aseta käyttäjän raaja CLM:ään
Aseta hihna käyttäjän olkapäälle
Kierrä rintahihna kainalon alta ja yhdistä solki etupuolella, varmista, että se on turvallisesti kiinnitetty
Yhdistä työkalut CLM-telakan päähän ranteessa
Poista CLM-kyynärnivel + kyynärvarsi kääntämällä se kunnes se vapautuu telakasta
Yhdistä työkalut CLM-telakan päähän kyynärpäässä
CLM:n hoito:
Jotta CLM pysyisi hyvässä kunnossa ja toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, pieni hoito riittää. Alla on muutamia vinkkejä, jotka auttavat pitämään sen puhtaana ja mukavana.
Varmista, että CLM on mukava eikä liian tiukka. Jos holkki jättää jälkiä iholle, jotka eivät häviä 20 minuutin kuluessa, se on liian tiukka ja tulisi löysätä.
Varmista, että holkki on asettu oikein, työkalun vapautuspainike ylöspäin.
Varmista, että kaikki sormet ovat selvästi pois telakasta, kun työkalut kiinnitetään CLM:ään.
Puhdista CLM ja työkalut säännöllisesti pyyhkimällä pois ylimääräinen lika kostealla pyyhkeellä pitääkseen hygienia- ja toimintatason.
Pese CLM poistamalla työkalu ja sisempi vaahto, ja aseta CLM säännölliseen pesuun 30°C:ssa (86°F). Varmista, että asetat sen tyynynpäälliseen tai pyykkinetoon, jotta vältytään vahingoittamasta muita koneen esineitä.
Pidennä CLM:n ja työkalujen käyttöikää säilyttämällä niitä viileässä, kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

Як підігнати CLM

Що знадобиться для підгонки CLM:
Перш ніж розпочати, переконайтеся, що у вас є все необхідне для підгонки CLM. У таблиці нижче наведено короткий огляд кожного компонента та його призначення.
Заготовка для протезу CLM:
Забезпечує основну опору навколо плеча, включає систему підвісу (шлейки) та внутрішні вкладки з піни для надійної та комфортної підгонки
Модуль CLM (ліктьовий):
З'єднує заготовку CLM із ліктьовим шарніром CLM і передпліччям та насадками
Ліктьовий шарнір CLM + передпліччя:
Забезпечує рух у лікті та підтримує секцію передпліччя CLM
Модуль CLM (зап'ясний):
З'єднує насадки Koalaa з передпліччям CLM, дозволяючи легко приєднувати та змінювати насадки
Чохол CLM:
Покриває секції плеча та передпліччя, забезпечуючи додаткову підтримку та надаючи CLM завершеного вигляду
Насадки Koalaa:
Набір функціональних насадок, які можна приєднати до CLM для виконання різних видів діяльності та повсякденних завдань
Підгонка заготовки для протезу CLM:
Виберіть заготовку CLM, яка найкраще відповідає обхвату кінцівки користувача
Розмістіть заготовку CLM на кінцівці користувача та перевірте підгонку
Відігніть зовнішній чохол заготовки CLM
За потреби обріжте «крила» ножицями, щоб досягти належної форми
За потреби використайте термофен, щоб надати «крилам» потрібної форми
Поверніть зовнішній чохол на місце
Підгонка модуля CLM (ліктьового):
Виберіть модуль CLM, який використовуватиметься як ліктьовий вузол, і обгорніть його напрямною липучкою
Розмістіть модуль CLM всередині заготовки CLM
Вирівняйте ліктьовий модуль CLM відносно протилежного ліктя користувача
За допомогою крейдяного олівця зробіть відмітку на заготовці над ліктьовим модулем
Додайте 15 мм (1,5 см) нижче цієї позначки і проведіть ще одну лінію. Ця додаткова довжина розміститься всередині заглиблення ліктьового модуля.
Зніміть заготовку CLM і обріжте по нижній позначеній лінії ножицями
Установіть модуль CLM так, щоб кнопка була спрямована вперед від грудей
Рівномірно затягніть усі гвинти навколо модуля CLM
Переконайтеся, що всі гвинти розташовані врівень із поверхнею модуля
Вставте вкладки з піни в заготовку CLM, щоб забезпечити правильну підгонку відповідно до довжини кінцівки користувача
Почніть з оранжевої піни, щоб створити тверду основу
Додайте м'яку чорно-червону піну найближче до кінцівки користувача для комфортної та м'якої підгонки
Підгонка ліктьового шарніра + передпліччя CLM:
Виберіть правильний розмір ліктьового шарніра + передпліччя CLM
Приєднайте ліктьовий шарнір + передпліччя CLM до ліктьового модуля CLM, закрутивши його в ліктьовий модуль
Вставте зап'ястний модуль всередину передпліччя
Вирівняйте зап'ястний модуль відносно протилежного зап'ястя користувача та зробіть відмітку крейдяним олівцем на заготовці над модулем
Додайте 15 мм (1,5 см) нижче цієї позначки і проведіть лінію
Обріжте зайвий матеріал по нижній позначеній лінії
Підгонка модуля CLM (зап'ясного):
Виберіть модуль CLM, який використовуватиметься як зап'ясний вузол
Одягніть його на підрізане передпліччя кнопкою вперед
Затягніть усі гвинти навколо зап'ястного модуля і переконайтеся, що вони розташовані врівень
Візьміть чохол для передпліччя, вирівняйте його на передпліччі і позначте бажану лінію обрізки
Обріжте зайвий матеріал чохла
Поверніть обрізаний чохол на передпліччя
Підгонка системи підвісу (шлейок) CLM:
Візьміть передню шлейку та від'єднайте липучку від тканини
Обріжте тканину шлейки до потрібної довжини, щоб вона комфортно прилягала спереду на грудях
Приєднайте пряжку до обрізаної шлейки
Візьміть задню шлейку і затягніть її до потрібного рівня підтримки
Обріжте зайву липучку та тканинний матеріал шлейки
Застібніть пряжку та перевірте, чи вона надійно застібнута
Переконайтеся, що задня пряжка розташована по центру спини користувача
Відрегулюйте плечову шлейку, обрізавши її до потрібної довжини
Закріпіть липучку у потрібному положенні на плечі
Відрегулюйте плечові шлейки, послабивши або затягнувши їх за потреби
За потреби обріжте зайву липучку
Переконайтеся, що всі шлейки та липучки надійно закріплені та розташовані врівень
Підгонка чохла CLM:
Візьміть верхню (плечову) частину чохла CLM
Одягніть чохол CLM на плече
Відігніть зайвий матеріал чохла, щоб оголити модуль, і позначте потрібну лінію обрізки
Обріжте зайвий матеріал чохла
Одягніть чохол назад на плече та закріпіть його за допомогою липучок
Використання ліктьового шарніра CLM:
Ви можете обертати передпліччя в різних напрямках
Поверніть передпліччя ліворуч або праворуч
Зафіксуйте передпліччя в потрібному положенні, штовхнувши вниз кнопку на ліктьовому модулі
Ви можете згинати передпліччя під різним кутом
Згинайте передпліччя вгору або опускайте вниз
Зафіксуйте його в потрібному положенні, натиснувши кнопку на лікті
Приєднання насадок до модуля CLM:
Виберіть насадку Koalaa, щільно вставте її в модуль до клацання
Поверніть насадку в потрібне положення
Штовхніть кнопку вниз, щоб зафіксувати насадку, переконайтесь, що лінії на насадці та модулі співпадають
Щоб зняти насадку, натисніть на кнопку
Одягання CLM:
Візьміть повністю зібраний CLM і розмістіть кінцівку користувача в CLM
Розмістіть плечову шлейку на плечі користувача
Проведіть нагрудний ремінь під пахвою та з'єднайте пряжку спереду, переконайтеся, що вона надійно застібнута
Приєднайте насадки до зап'ястного модуля CLM
Зніміть ліктьовий шарнір + передпліччя CLM, обертаючи його, доки він не звільниться з ліктьового модуля
Приєднайте насадки до ліктьового модуля CLM
Догляд за CLM:
Щоб підтримувати CLM у чудовому стані та забезпечити його найкращу роботу, важливий регулярний догляд. Нижче наведено кілька порад, які допоможуть підтримувати його чистим і комфортним.
Переконайтеся, що CLM зручний і не занадто тісний. Якщо рукав залишає на шкірі сліди, які не зникають протягом 20 хвилин, він занадто тісний і його слід послабити.
Переконайтеся, що CLM розташований правильно, а стрілка на кнопці виймання насадки спрямована вниз (до насадки)
Переконайтеся, що ніякі частинки не торкаються модуля під час приєднання насадок до CLM.
Регулярно очищуйте CLM і насадки, витираючи забруднення вологою тканиною, щоб підтримувати гігієну та функціональність.
Щоб випрати CLM, зніміть насадку та внутрішні вкладки з піни, а потім поставте CLM на звичайне прання за температури 30°C (86°F). Обов'язково покладіть його в наволочку або мішок для прання, щоб уникнути пошкодження інших речей у машині.
Щоб продовжити термін служби CLM і насадок, зберігайте їх у прохолодному сухому місці, коли вони не використовуються.


Koalaa.